

SONOROUS®

SOUND AND VISION IN STYLE



MAXIMUM LOAD
40 KG

MAXIMUM SCREEN SIZE
50"

SUREFIX 330

MERKEZ MAH. SİLE YOLU ÜZERİ GÜZLE İS MERKEZİ 34782 CEKMEKÖY / İSTANBUL / TURKEY - TEL: +90 216 640 16 16 - FAX: +90 216 640 02 55

ASSEMBLY INSTRUCTIONS
MONTAGE ANLEITUNG
MONTAJ TALİMATI
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
INSTRUÇÕES DE ASSEMBLÉIA
ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ
سبورت و انالوجون ندرج

TR

ATIL ELEKTRONİK LTD. ŞTİ.
İMALATÇI FIRMA GARANTI BELGESİ
BELGE NO: SAHA BELGE ONAY TARİHİ: 30.06.2006

İMALATÇI FIRMA
UNVAN: ATIL ELEKTRONİK SES VE GÖR. İS. SAN. TİC. LTD. ŞTİ
ADRES: MERKEZ MAH. SİLE YOLU ÜZERİ GÜZLE İS MERKEZİ 34782 CEKMEKÖY / İSTANBUL / TÜRKİYE
TELEFONLARI: TEL: +90 216 640 16 16 - FAX: +90 216 640 02 55
FİRMA YETKİLİSİNİN İMZA VE KAĞESİ

MALİN
CİSİ: MOBİL YA
MARKASI: SONOROUS
MODELİ:
SERİ NO: NABANDOL
TEKİLİ TARİHİ VE YERİ:
AZAMI TAMİR SÜRESİ: 30 İG GİBİ
GARANTİ SÜRESİ: 5 YIL

SATICI FIRMA
UNVAN:
ADRES:
TELEFONLARI:
FATURA TARİHİ NO:
TARİHİ, İMZA VE KAĞE

MÜŞTERİ
İSİM/UNVAN:
ADRES:
İMZA:

MÜŞTERİ NO: 1090809

Bu belgeyi kullanmadan önce lütfen garanti belgenizi okuyunuz.

I

ATTENZIONE! IL PRODOTTO DEVE ESSERE MONTATO CORRETTAMENTE. IL FABBRICANTE NON SARA' RESPONSABILE PER PRODOTTI MONTATI IN MODO NON CORRETTO.

Oi complimentamo e Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto Sonorous Surefix. Per ottenere le massime prestazioni dal vostro acquisto e per completare con stile i vostri ambienti, Vi consigliamo di seguire le istruzioni contenute nel presente manuale.

MONTAGGIO

- Parete Sonorous Surefix è adatto solo per fissaggio su pannelli di cemento armato, mattoni pieni e mattoni persiani forati. Non montare su muri in cartongesso o su pannelli di gesso! Per eventuali pareti sottili vi preghiamo di voler consultare il vostro installatore di fiducia o il fornitore.
- Controllare il fissaggio a parete: dopo il montaggio della piastra su muro, provarne la tenuta con il medesimo peso di portata indicata nelle istruzioni di assemblaggio.
- Controllare il fissaggio dello schermo: assicurarsi che lo schermo TV sia ben posizionato ed avvitato, per evitare così ogni eventuale possibile caduta.
- Controlli a distanza di 1 mese dall'installazione. Controllare che: 1. la piastra sia ben fissata a parete; 2. dadi, viti e fissaggi viti siano ancora ben ancorati; 3. l'aspetto sia ben fissato al supporto. Nel caso in cui pensiate di dover intervenire all'installazione, occorre deprimira togliere lo schermo TV, per poi eseguire l'intervento secondo le istruzioni.

GARANZIA

- Sonorous Surefix garantisce i prodotti contro eventuali difetti di materia prima o di lavorazione e provvederà a titolo di unico rimborso, a riparare o sostituire, a sua scelta, il prodotto, a condizione che venga consegnata la relativa prova di acquisto, unitamente ad una comunicazione scritta indicante la non conformità dell'oggetto.
- In caso di rottura in garanzia, il prodotto dovrà essere rispedito al distributore autorizzato insieme alla prova di acquisto originale (fattura, bolla di consegna, ricevuta). La prova di acquisto dovrà indicare chiaramente il nome del fornitore e la data di acquisto.
- La garanzia decade se:
 - il prodotto NON è stato montato secondo quanto indicato nelle istruzioni
 - il prodotto è stato manomesso, modificato o riparato
 - il guasto è stato provocato da cause esterne: ad esempio cause non inerenti a materiali prime o lavorazione, ossia normale usura, danni per eventi movimenti, difetti causati da perdita di fluidità
 - il prodotto è stato impiegato per una destinazione d'uso o funzione diversa da quella indicata dal fabbricante

Conservare il presente manuale d'installazione per eventuale consultazione

SOGGETTO A POSSIBILI ERRORI DI STAMPA E CON RISERVA DI MODIFICHE TECNICHE

FR

ATTENTION! UN MONTAGE CORRECT EST ESSENTIEL. DANS LE CAS D'UN MONTAGE NON CONFORME AVEC LES INSTRUCTIONS FOURNIES LA RESPONSABILITE DU FABRICANT NE PEUT ÊTRE ENGAGÉE.

Merci de votre achat d'un produit Sonorous Surefix. En suivant les instructions de ce manuel vous obtiendrez les performances maximum. Votre produit Sonorous Surefix a été fabriqué avec des critères de haute technologie et des contrôles qualité tout au long de sa fabrication.

MONTAGE

- Structure du mur – Sonorous Surefix est compatible seulement avec des murs constitués de: Béton, parpaings de béton, aggrès de ciment, briques pleines et charpente en bois. Ne pas installer sur des cloisons "sèches" type Plaque de plâtre ou panneaux de bois. Pour ces types de structure contactez votre revendeur ou installateur.
- Contrôle de la fixation au mur – Après le montage de la pièce murale contrôlez la résistance avec la charge maximum indiquée sur la notice de montage.
- Contrôlez tous les éléments de l'installation électrique: connexions correctes et fixations des différents câbles et boîtiers.
- Maintenance – un mois après l'installation vérifier:
 1. la fixation du support sur le mur
 2. le serrage des différents boulons, écrous et vis.
 3. l'installation et la fixation des éléments électriques
- Répéter ces contrôles tous les six mois. Si vous découvrez des corrections à apporter à l'installation, déconnectez les éléments électriques et suivez les instructions de la notice de montage.

CONDITIONS DE GARANTIE

Les produits Sonorous Surefix bénéficient d'une garantie à vie en ce qui concerne les matériaux et la fabrication de ceux-ci. Le distributeur des Produits Sonorous Surefix devra réparer ou échanger le produit associé à la preuve d'achat et le document de non-conformité reçu par Sonorous Surefix.

Dans le cas de la validité de la garantie, le produit devra être retourné au distributeur agréé accompagné de sa preuve d'achat (facture, ticket de caisse ou reçu). La preuve d'achat devra impérativement mentionner le nom du revendeur et la date d'achat.

La garantie sera annulée si:

- Le produit n'a pas été assemblé et installé conformément aux instructions.
- Le produit a été modifié ou réparé
- La cause de demande de validation de la garantie ne concerne pas les matériaux et la fabrication du produit. Usure provoquée par le fonctionnement normal des vis et écrous de fixation.
- La destination et l'utilisation du produit est tout autre que celle définie par le fabricant.

Conservier ce document pour toute utilisation future.

SUJET AUX ERREURS D'IMPRESSON ET AUX ÉVOLUTIONS TECHNIQUES

P

Atenção! Uma correcta montagem é essencial. Uma má montagem dos produtos retira toda a responsabilidade do fabricante.

Obrigado pela sua compra do produto Sonorous Surefix. Ao seguir as instruções deste manual permitir-lhe-á obter o desempenho máximo. O seu produto de Sonorous Surefix foi produzido com a mais avançada tecnologia e qualidade durante todas as etapas do processo.

- Superfície da instalação – o Sonorous Surefix é apropriado somente para unir as paredes feitas de betão, tijolos contínuos pesados e paredes consistentes de materiais. Para umas paredes mais fracas consulte seu instalador ou fornecedor.
- Verificação da instalação na parede – depois de montado carregue-o com o peso indicado no manual de montagem.
- Verificação da instalação do dispositivo eléctrico – certifique-se de que o dispositivo eléctrico está bem aplicado ou colado e não possa cair ou deslizar.

CONDIÇÕES DA GARANTIA

- a garantia do tempo de vida do Sonorous Surefix garante que se uma falha ocorrer no produto, esta será causada por um defeito no material, ou pelo mau manuseamento do consumidor; o Sonorous Surefix deve ser sua única opção e como o remédio exclusivo do distribuidor reparar ou substituir o produto fornecido sem taxa da prova de compra e o envio para a Sonorous Surefix da observação escrita da não-conformidade.
- Em caso de uma reivindicação sob a garantia, o produto deve ser retornado ao distribuidor junto com o bilhete original da compra (factura ou recibo). O bilhete da compra deve claramente indicar o nome do fornecedor e a data da compra.
- A garantia será anulada se:
 - O produto não for montado de acordo com as instruções.
 - Os produtos foram modificados ou reparados.
 - A falha é o resultado de causas externas isto é, causada à excepção do material, tal como o desgaste normal, os danos da fricção, defeitos causados pelas vibrações/sonoras real atmosféricas.
 - O produto é aplicado para o outro destino ou função que não é recomendada pelo fabricante.

Por favor conservar este manual para uma futura observação.

RU

Внимание! Правильная сборка изделия чрезвычайно важна для его безопасной эксплуатации.

Производитель не несет ответственности за падение телевизора в случае несоблюдения пользователями правил сборки и установки, изложенных в данной инструкции.

Благодарим Вас за то, что вы выбрали продукт серии Sonorous Surefix. Чтобы Ваша покупка служила долго, просим вас следовать правилам и рекомендациям инструкции. Изделие Sonorous Surefix производится с использованием передовой технологии, а качество сборки производится строго контролируется современной системой менеджмента качества.

СБОРКА
Выбор поверхности для монтажа
Sonorous Surefix рассчитан на установку на навесные стены здания, сделанные из бетона, кирпича, бетона, блоков, твердого кирпича и деревянного бруса. Не пытайтесь установить Sonorous Surefix на винтовые стены или стены, обшитые деревянными панелями. При монтаже на стены, сделанные из других материалов, проконсультируйтесь со своим инсталлятором или поставщиком.

Проверка надежности инсталляции
Для проверки надежности установки настенного телевизора после монтажа необходимо установить нагрузку, указанную в инструкции по сборке.

Проверка надежности установки электрических приборов
Убедитесь, что все электрическое оборудование в соответствии с инструкцией и LDCD-телевизор установлен надежно и не может упасть.

Обслуживание
Спустя месяц после установки проверьте, что: 1. Упорная пластина крепления плотно прилегает к стене; 2. Болты и соединения изделия Sonorous Surefix не были ослаблены; 3. Плазмный или LCD-телевизор надежно установлен в соответствии с инструкцией. Повторяйте процедуру через каждые шесть месяцев. Если возникает необходимость исправить недостатки установки, снимите с крепления установленный на нем телевизор и действуйте согласно инструкции.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ
На изделие Sonorous Surefix распространяется пожизненная гарантия производителя. Если изделие вышло из строя и признано неисправным – дефект материала или производства, изготовитель обязуется за свой счет отремонтировать продукт или заменить его при наличии документов, подтверждающих покупку, и письменного уведомления о выявленном недостатке. Для выполнения гарантийных обязательств изделие должно быть возвращено поставщику вместе с документами, подтверждающими покупку. В документах должны присутствовать название компании-поставщика и дата приобретения.

Гарантийные обязательства не распространяются в следующих случаях:
- изделие не было собрано в соответствии с инструкцией;
- изделие подвергалось изменению в конструкции или неавторизованному ремонту;
- изделие получило повреждения в результате каких-либо внешних факторов (поме дефектов материала), например естественного износа или оседания ветровых стропил;
- изделие использовалось не по назначению и в условиях, не рекомендованных изготовителем.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для возможного будущего обращения за сервисной поддержкой

F

İhtiyatla kullanınız.

Merkezi mah. Sile yolu üzeri Güzle İS Merkezi 34782 Çekmeköy / İstanbul / Türkiye - Tel: +90 216 640 16 16 - Fax: +90 216 640 02 55

Yüksek kaliteli malzemeler kullanılmıştır.

Merkezi mah. Sile yolu üzeri Güzle İS Merkezi 34782 Çekmeköy / İstanbul / Türkiye - Tel: +90 216 640 16 16 - Fax: +90 216 640 02 55

Yüksek kaliteli malzemeler kullanılmıştır.

Merkezi mah. Sile yolu üzeri Güzle İS Merkezi 34782 Çekmeköy / İstanbul / Türkiye - Tel: +90 216 640 16 16 - Fax: +90 216 640 02 55

Yüksek kaliteli malzemeler kullanılmıştır.

Merkezi mah. Sile yolu üzeri Güzle İS Merkezi 34782 Çekmeköy / İstanbul / Türkiye - Tel: +90 216 640 16 16 - Fax: +90 216 640 02 55

Yüksek kaliteli malzemeler kullanılmıştır.

Merkezi mah. Sile yolu üzeri Güzle İS Merkezi 34782 Çekmeköy / İstanbul / Türkiye - Tel: +90 216 640 16 16 - Fax: +90 216 640 02 55

Yüksek kaliteli malzemeler kullanılmıştır.

Merkezi mah. Sile yolu üzeri Güzle İS Merkezi 34782 Çekmeköy / İstanbul / Türkiye - Tel: +90 216 640 16 16 - Fax: +90 216 640 02 55

GB

WARNING! CORRECT ASSEMBLY IS ESSENTIAL. MISASSEMBLED PRODUCTS FALL OUTSIDE THE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER.

Thank you for your purchase of Sonorous Surefix product. Following the instructions in this manual will enable you to obtain maximum performance. Your Sonorous Surefix product has been manufactured with advanced technology and quality management throughout every process.

ASSEMBLY

- Installation surface – Sonorous Surefix is suitable only for attaching to walls made of: concrete, concrete hollow blocks, heavy solid bricks and wood studs. Do not install to dry wall or wood panel! For weaker walls please consult your installer or supplier.
- Check the installation to the wall – After the mount's shelf is mounted, load it with the weight instructed in the assembly instructions.
- Check the electrical appliance installation – Make sure that the electrical appliance is well harnessed or placed and cannot fall down or slip.
- Maintenance – A month after installation check that: 1. The wall plate is well attached to the wall. 2. The bolts, nuts and ball have not been loosened. 3. The electrical appliance is well attached to the mount. Repeat this check every six months afterwards. If you find a need to correct the installation, take down the electrical appliance and correct according to the instructions.

GUARANTEE CONDITIONS

Sonorous Surefix lifetime guarantees that if a fault occurs which is caused by a defect in material or workmanship, Sonorous Surefix shall at its sole option and at its distributor's exclusive remedy, either repair or replace the product provided proof of purchase and written notice of non-conformance are received by Sonorous Surefix.

In case of a claim under guarantee, the product should be returned to the authorised distributor together with the original purchase ticket (invoice, docket or receipt). The purchase ticket should clearly state the name of the supplier and the date of purchase.

The guarantee will be void if:

- The product is NOT assembled in accordance with the instructions.
- The product has been modified or repaired.
- The fault is the result of external causes i.e. causes other than material or workmanship, such as normal wear, friction damages, defects caused by loosened screws/nuts.
- The product is applied for other destiny or function that is not recommended by the manufacturer.

Please retain this manual for future reference.

SUBJECT TO PRINTING ERRORS AND TECHNICAL AMENDMENTS

D

ACHTUNG! DIE RICHTIGE MONTAGE DES PRODUKTS IST VORAUSSETZUNG DAFÜR, DASS DER HERSTELLER IRGENDENE HAFTUNG ÜBERNIMMT.

Danke für Ihren Kauf eines Sonorous Surefix-Produkts. Um dieses optimal nutzen zu können, befolgen Sie bitte die Anweisungen in dieser Anleitung. Die Herstellung Ihres Sonorous Surefix-Produkts erfolgte mittels fortschrittlicher Technologie, wobei sämtliche Abfertigungs- im Rahmen des Qualitätsmanagements überwacht wurden.

MONTAGE

- Montageuntergrund – Sonorous Surefix ist nur zur Anbringung an Wänden aus Beton, Betonhohlblöcken, massivem Mauerwerk und Holzbohlen geeignet. Nicht an Trockenbauwänden oder Holzpaneelen anbringen! Bei schwächeren Wänden halten Sie bitte Rücksprache mit Ihrem Monteur oder Lieferanten.
- Überprüfung der Wandmontage – Nach der Montage der Halterung/Glasplatte belasten Sie diese bitte mit dem in den Montageanweisungen angegebenen Gewicht.
- Überprüfung der Gerätemontage – Vergewissern Sie sich, dass das Gerät so befestigt und positioniert ist, dass es nicht herunterfallen oder verrutschen kann.
- Instandhaltung – Einen Monat nach der Montage überprüfen Sie bitte: 1) die Wandplatte fest an der Wand befestigt ist, 2) Schrauben, Muttern und Gurt nicht gelöst haben, 3) das Gerät fest an der Halterung befestigt ist. Wiederholen Sie danach diese Überprüfung alle sechs Monate. Falls Sie es für nötig befinden, Korkturen an der Montage vorzunehmen, entfernen Sie das Gerät und führen Sie dann die nötigen Arbeiten entsprechend der Anweisung durch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

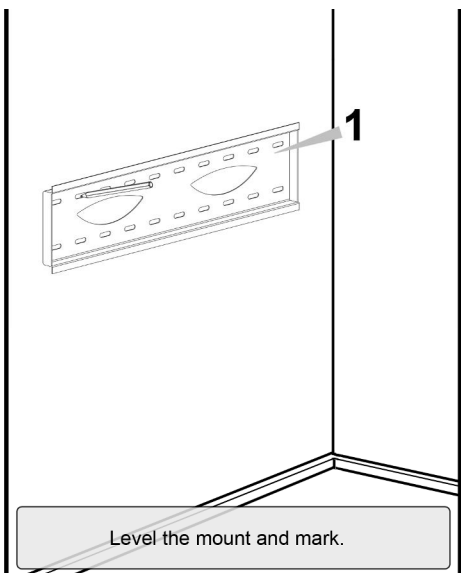
Sonorous Surefix bietet eine lebenslange Garantie gegen Defekte durch Material- oder Verarbeitungsfehler. In einem derartigen Fall wird Sonorous Surefix unter der Voraussetzung, dass Ihnen der Kaufnachweis und eine schriftliche Reklamation vorgelegt werden, nach eigenem Gutdünken und im ausschließlichen Abhilfe des Vertriebspartners das Produkt entweder reparieren oder umtauschen.

Bei Garantieansprüchen ist das Produkt mit dem Original des Kaufbelegs (Rechnung, Kassenschein oder Quittung) an einen Vertragshändler zurückzugeben. Aus dem Kaufbeleg müssen der Name des Lieferanten, die Abriebschäden oder gelockerte Schrauben/Muttern, also nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist.

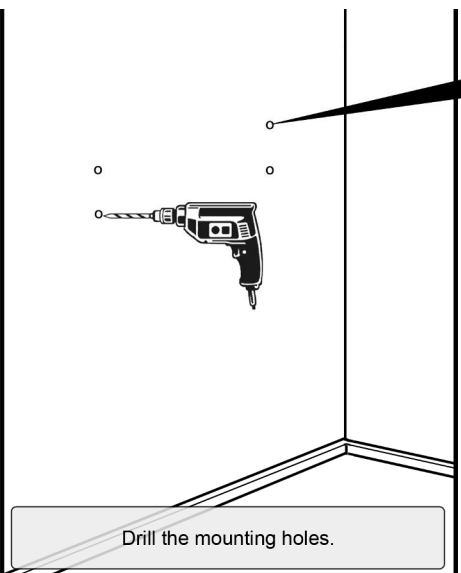
- Falls das Produkt NICHT entsprechend der Anweisungen montiert wurde.
- Falls das Produkt modifiziert oder repariert wurde.
- Falls der Defekt auf äußere Einwirkung wie gewöhnliche Abnutzung, Abriebschäden oder gelockerte Schrauben/Muttern, also nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist.
- Falls das Produkt für Zwecke und Funktionen verwendet wurde, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf, da Sie sie eventuell noch einmal brauchen.

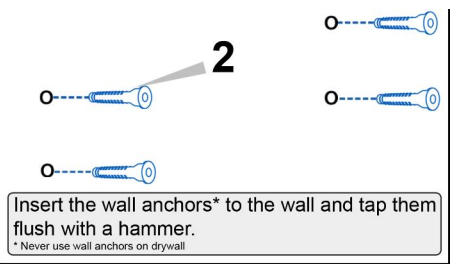
DRUCKFEHLER UND TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



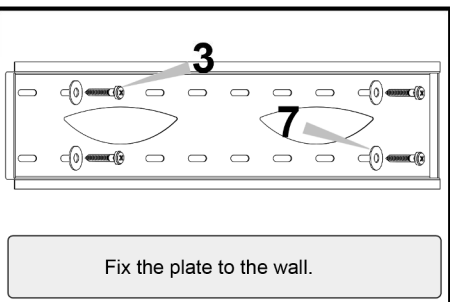
Level the mount and mark.



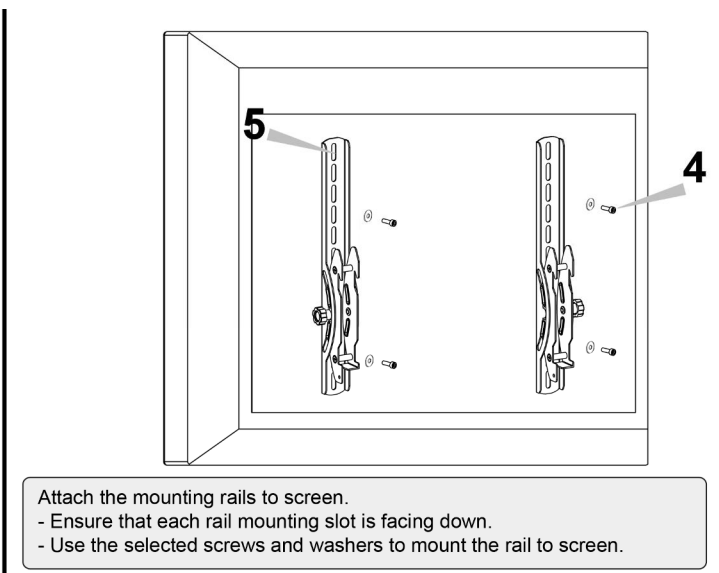
Drill the mounting holes.



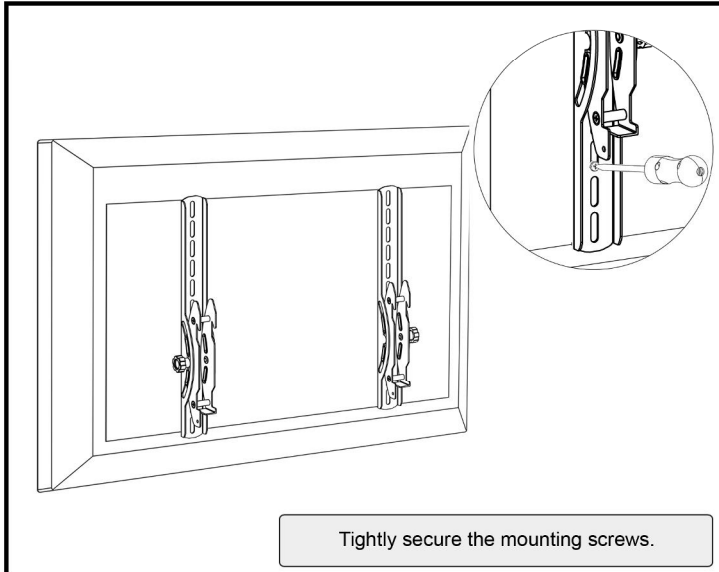
Insert the wall anchors* to the wall and tap them flush with a hammer.
 * Never use wall anchors on drywall.



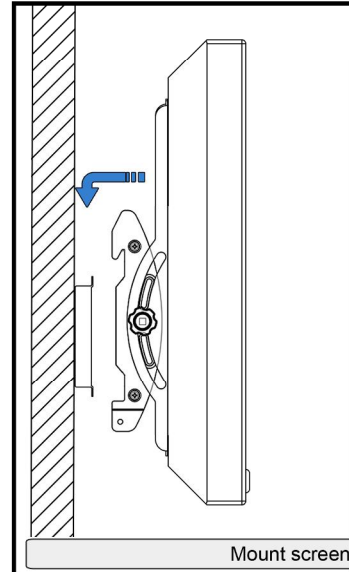
Fix the plate to the wall.



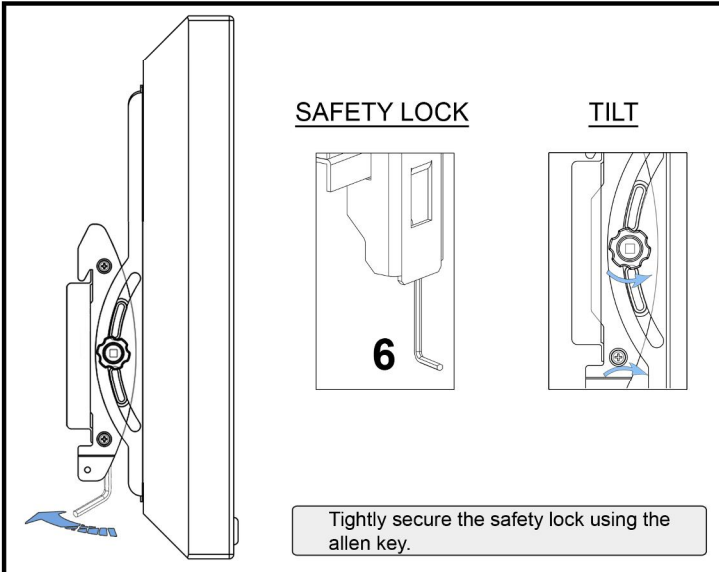
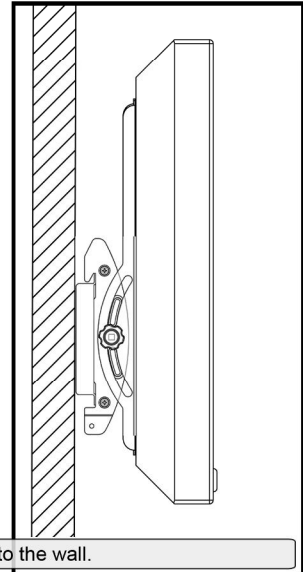
Attach the mounting rails to screen.
 - Ensure that each rail mounting slot is facing down.
 - Use the selected screws and washers to mount the rail to screen.



Tightly secure the mounting screws.



Mount screen to the wall.



SAFETY LOCK

TILT

Tightly secure the safety lock using the allen key.

